



TALLER DE FORMACIÓN DE PROFESORADO
TALLER DE POSEDICIÓN
14 de octubre de 2022, 10h-13h.

Dra. Celia Rico Pérez
Lugar: online

Objetivos

1. Conocer las características de la tarea de posesición y reflexionar sobre cómo puede incorporarse al aula de traducción.
2. Aprender a poseer en una plataforma online (MateCat).

Programa

10.00-11.00	Perspectivas teóricas: en qué consiste la posesición y qué reglas se pueden aplicar.
11.00-11.15	Descanso
11.15-13.00	Sesión práctica: <ul style="list-style-type: none">• Cómo plantear ejercicios de posesición en la clase de traducción.• Cómo usar <i>MateCat</i> para poseer.

Destinatarios

Dirigido principalmente a Profesorado del Máster Universitario en Comunicación Intercultural, Interpretación y Traducción en los Servicios Públicos.

Más información e inscripción: traduccion.online@uah.es;
<https://uahmastercitisp.es/>



Celia Rico Pérez es doctora en Filología Inglesa por la Universidad de Alicante y Máster en Traducción Automática por UMIST (Universidad de Manchester). Ha publicado numerosos artículos relacionados con las tecnologías de la traducción en revistas especializadas y monografías de ámbito nacional e internacional.

Sus intereses de investigación se centran en las tecnologías de la traducción, áreas en la que ha coordinado varios proyectos. En el ámbito de la Traducción Automática y la Posesión de textos, es miembro de los equipos de investigación de los proyectos ProjecTA y Red para la formación de posteditores; además, es miembro del Comité de Expertos en el grupo de trabajo "post-editing" (AENOR-ISO TC37). Más información: Dialnet, LinkedIn y Twitter @celiaricoperez.

Organizan: Carmen Pena Díaz y Bianca Vitalaru
Universidad de Alcalá
Grupo FITISPos